

# Imagerie

de la *Femme*

## Recommandations aux auteurs

### Écrire, soumettre, publier un article

*Imagerie de la Femme* publie des articles concernant tous les aspects de l'imagerie du sein, du pelvis et de l'imagerie obstétricale. L'objectif de la revue est prioritairement pédagogique avec une visée d'enseignement post-universitaire. Le style de la revue est donc direct et précis ; il doit permettre une lecture agréable et fluide. Les parties de chaque article doivent être clairement identifiées et la narration doit suivre une progression logique. Les figures, y compris les figures en couleurs, et les tableaux sont vivement recommandés

#### Politique de publication

En soumettant un article pour publication, tous les auteurs et leurs éventuels co-auteurs garantissent qu'il sont approuvés ledit article, que cet article n'a pas été soumis pour publication à une autre revue — et n'a pas été publié auparavant.

Les articles sont soumis à l'approbation d'un comité de lecture. Toute question concernant les instructions aux auteurs spécifiques à chaque rubrique peut être adressée à la Rédaction : [femme@elsevier.com](mailto:femme@elsevier.com)

**Le respect des présentes recommandations est un pré-requis à l'évaluation des manuscrits.**

#### Soumission des articles

Les articles doivent être soumis par Internet grâce au système EES (Elsevier Editorial System), à l'adresse : <http://ees.elsevier.com/femme/>.

#### Configuration requise

Pour PC Windows

- ° NT4, 2000, XP
- ° Internet Explorer 5.5 et suivants
- ° Netscape 7 et suivants
- ° Firefox 0.9 et suivants
- ° Opera 7.51 et suivants
- ° Adobe Acrobat Reader 6.0 et suivants (téléchargement gratuit : <http://www.adobe.fr/products/acrobat/readstep2.html>)

#### Pour Macintosh

° 9.x, OS X

- ° Internet Explorer 5.x et suivants
- ° Netscape 7 et suivants
- ° Firefox 1.0 et suivants
- ° Safari 1.0 et suivants
- ° Opera 7 et suivants
- ° Adobe Acrobat Reader 6.0 et suivants (téléchargement gratuit : <http://www.adobe.fr/products/acrobat/readstep2.html>)

Les formats de fichiers textes utilisables sont MS Word et Wordperfect.

#### Utilisation du système EES en bref

Le nouvel utilisateur accède à la page d'accueil du site de soumission en ligne de la revue à l'adresse suivante :

<http://ees.elsevier.com/femme/> et clique sur le bouton « Register » dans la liste horizontale de liens figurant en haut de l'écran.

L'utilisateur est d'abord invité à indiquer son prénom (*First name*), son nom (*Last name*) et son adresse e-mail. Puis des informations complémentaires lui sont demandées : titre, mode de contact à privilégier, pays, adresse, nom d'utilisateur choisi. Une fois ces informations indiquées, l'utilisateur recevra un e-mail de confirmation contenant son identifiant (*username*) et son mot de passe (*password*).

L'enregistrement ne s'effectue qu'une seule fois, lors de la toute première utilisation. À chaque connexion suivante, il suffit de cliquer directement sur « Log in » pour s'identifier, de saisir le nom d'utilisateur et le mot de passe puis

de cliquer sur le bouton « Author login » pour entrer dans le système.

Une fois identifié et entré dans le système, l'auteur souhaitant soumettre un manuscrit suit le cheminement indiqué pour saisir les différentes informations afférentes à la soumission. Des fichiers distincts sont nécessaires pour :

- ° Le titre de l'article en français et en anglais ; les auteurs et leurs coordonnées complètes.
- ° Le texte : titre de l'article en français et en anglais ; résumé et mots clés français et anglais ; texte ; déclaration d'intérêt, références bibliographiques ; légendes des figures.
- ° Les tableaux avec leur titre et leur légende (1 fichier par tableau).
- ° Les figures (schémas, dessins, photos couleur ou noir et blanc) qui doivent toujours être soumises en fichiers séparés, à raison d'un fichier par figure.
- ° pour un éditorial, une photographie d'identité du principal auteur de l'article sera impérativement jointe.

**Alternativement au chargement des fichiers un par un, l'ensemble des fichiers peut également être rassemblé dans dossier compressé (zippé) qui sera chargé en une seule étape (voir instructions spécifiques à l'étape d'envoi des fichiers).**

#### Éthique de publication

Les travaux soumis doivent être conformes aux recommandations éthiques de la déclaration d'Helsinki. Pour tous les articles rapportant des résultats originaux, la conformité du protocole à la réglementation sur les études cliniques devra être mentionnée dans le manuscrit et en particulier :

- l'obtention de l'accord du Comité de protection des personnes (CPP) lorsque celui-ci est nécessaire, l'identification du CPP ayant donné l'accord, et le numéro d'enregistrement de l'essai auprès de l'Afssaps ;
- l'obtention de l'accord Cnil pour le traitement informatisé des données, et le numéro de l'accord Cnil ;
- l'obtention du consentement des patients.

Des informations sur les obligations légales des investigateurs d'études cliniques peuvent être obtenues sur les sites suivants :

Essais cliniques : <http://www.afssaps.fr/Activites/Essais-cliniques/Les-essais-cliniques/%28offset%29/0>

### Traitement informatisé de données médicales :

<http://www.cnil.fr/dossiers/sante/fiches-pratiques/article/262/une-procedure-simplifiee-de-declaration-pour-les-recherches-biomedicales/>

<http://www.cnil.fr/vos-responsabilites/declarer-a-la-cnil/mode-emploi/comment-declarer/les-autorisations-du-secteur-sante/>

Pour les expérimentations animales, le manuscrit devra préciser la conformité de la recherche à la législation européenne ([http://ec.europa.eu/environment/chemicals/lab\\_animals/home\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/chemicals/lab_animals/home_en.htm)) et française (loi no 87-848 modifiée par décret du 13 février 2001, arrêté du 19 avril 1988 publié au JO du 27-04-1988, p. 5608 et décret no 2005-264 du 22 mars 2005 modifiant la partie réglementaire du code rural).

### Soutiens

La liste de tous les organismes ayant aidé à la réalisation de l'étude, que ce soutien soit financier ou d'une autre nature (bourses, contrats de recherches, etc.), doit être mentionnée.

### Rubriques

Les manuscrits proposés doivent correspondre à l'une des rubriques suivantes :

- **Éditorial** (4 feuillets dactylographiés maximum pour le corps du texte + 1 ou 2 phrases à mettre en exergue),
- **Tribune** (4 feuillets dactylographiés maximum pour le corps du texte + 1 ou 2 phrases à mettre en exergue),
- **Mise au point** (11 feuillets dactylographiés maximum pour le corps du texte + 20 références au maximum + 30 figures au maximum + 4 tableaux au maximum + 1 encadré des points à retenir),
- **Cas clinique** (7 feuillets dactylographiés maximum pour le corps du texte + 10 références au maximum + 15 figures au maximum + 2 tableaux au maximum),

- **Passerelle clinique** (9 feuillets dactylographiés maximum pour le corps du texte + 20 références au maximum + 30 figures au maximum + 4 tableaux au maximum + 1 encadré des points à retenir),
- **Corrélation anatomo-radiologique** (7 feuillets dactylographiés maximum pour le corps du texte + 10 références au maximum + 30 figures au maximum + 2 tableaux au maximum),
- **Quel est votre diagnostic ?** (7 feuillets dactylographiés maximum pour le corps du texte + 5 références au maximum + 10 figures au maximum + 2 tableaux au maximum),
- **Actualité technique** (7 feuillets dactylographiés maximum pour le corps du texte + 10 références au maximum + 15 figures au maximum + 4 tableaux au maximum + 1 encadré des points à retenir).

*N.B.* : 1 feuillet dactylographié correspond à environ 2000 signes espaces compris.

### Présentation des articles

Les manuscrits doivent être saisis dans un logiciel de traitement de texte, Microsoft Word de préférence, où les parties sont clairement dégagées et la narration suit une progression logique (éviter de procéder par sous-entendus ou de faire allusion à des notions non clairement expliquées dans l'article).

Chaque manuscrit doit être présenté de la manière suivante :

Sur la première page, sont portés les **titre et sous-titre** de l'article, puis les **noms des auteurs** (prénom(s) complet(s) et patronyme(s)), **l'adresse professionnelle complète**. En bas de cette première page sont mentionnées les coordonnées complètes — y compris, numéros de téléphone, de portable, de télécopie et adresse de messagerie (indispensable) — de l'auteur responsable de la correction des épreuves et de la correspondance après publication.

Pour les **Mises au point**, la deuxième page comporte un **résumé en français** et un résumé en anglais de 800 signes maximum chacun (espaces compris), la traduction en anglais du titre de l'article, ainsi qu'une liste de 3 à 5 mots-clés en français et en anglais.

Les **références bibliographiques**, limitées selon la rubrique retenue, sont portées en fin d'article, numérotées selon l'ordre d'apparition dans le texte. Toutes les références doivent être appelées dans le texte (tableaux compris) : le numéro de la référence bibliographique citée est mentionné entre crochets.

Les *références d'articles* parus dans un périodique doivent comporter le nom des six premiers auteurs avec les initiales des prénoms (suivis de « et al. » éventuellement), le titre complet de l'article dans la langue originale, le nom de la revue selon les abréviations de l'Index Medicus, l'année, le numéro du tome, le numéro du fascicule, la première et la dernière page abrégée du texte. La présentation — style et ponctuation — suit scrupuleusement les deux exemples suivants :

- [1] Evans AJ, Blanks RG. Should breast screening programmes limit their detection of ductal carcinoma in situ? *Clin Radiol* 2002;57:1086-9.
- [2] Barreau B, Tastet S, Picot V, Deghaye M, Brault I, Marelle P, et al. Une étude exploratoire des pratiques et des comportements radiologiques devant la découverte d'une anomalie « probablement bénigne » sur la mammographie : à propos de 176 radiologues. *J Radiol* 2004;85:1927-36.

Les *citations de livres* doivent comporter les noms des auteurs, le titre du livre, la ville, le nom de la maison d'édition et l'année de publication.

Exemple pour un livre rédigé ou coordonné par un auteur :

- [1] Rouanet JP. Imagerie de la femme. Apport de l'IRM. Paris : Masson, 1999. Exemple pour un chapitre de livre :
- [2] Guérin du Masgenêt B, Coquel P. Technique de l'examen échographique du pelvis. In : Ardaens Y, Guérin du Masgenêt B, Coquel P. Échographie en pratique gynécologique. Paris : Masson, 2001. p. 3-29.

Les **documents iconographiques** — tableaux ou figures — sont obligatoirement appelés dans le texte et conformes aux recommandations suivantes. Les *figures* sont numérotées en chiffres arabes, par ordre d'apparition dans le texte où elles sont appelées : (*fig. 1*). Les légendes des figures mentionnent l'âge de la patiente, le motif de réalisation de la technique d'imagerie, le type d'imagerie, l'incidence de l'image et une courte description

accompagnée de flèches si l'anomalie est discrète.

Les *tableaux* sont numérotés en chiffres romains, par ordre d'apparition dans le texte : (*tableau I*). Les légendes des figures sont portées les unes à la suite des autres en fin d'article, sur une feuille séparée.

Les tableaux sont également portés, chacun sur un feuillet séparé, en fin d'article ; ils sont accompagnés d'un titre. Des explications ou notes diverses nécessaires à la compréhension figurent au-dessous de chaque tableau.

La **reproduction de documents déjà publiés** doit être accompagnée de l'autorisation de l'éditeur ou de l'auteur possesseur du copyright.

Les **abréviations** sont à éviter. Le terme entier précède l'abréviation lors de sa première apparition dans le texte (sauf s'il s'agit d'une unité de mesure internationale).

Les **médicaments** doivent être mentionnés selon leur dénomination commune ou leur nom chimique.

### Consignes pour la remise de l'iconographie sous format numérique

**Attention :** les figures ne doivent pas être élaborées avec les logiciels bureautiques (*Powerpoint, Paintbrush, Word, Excel, MacDrawPro...*). Sous ces formats, les figures ne sont ni récupérables, ni exploitables en édition professionnelle.

Pour la remise de l'iconographie sous format informatique, respectez impérativement les consignes suivantes :

- les figures doivent impérativement être transmises au format EPS, JPEG ou TIFF avec une résolution de 300 dpi minimum pour une largeur de 85 millimètres ;
- les fichiers des figures doivent être clairement identifiés et nommés en conformité avec les appels dans le texte (fig. 1a, fig. 1b...);

Les symboles, chiffres et textes des figures sont clairs et de taille suffisante pour que chaque élément soit parfaitement lisible après éventuelle réduction.

En aucun cas les figures ne doivent être intégrées directement dans le texte.

La publication d'illustrations en couleur est recommandée.

Veillez à resserrer l'image sur la pathologie tout en respectant la résolution et en évitant les espaces inutiles (air, graisses, etc.).

### Matériel complémentaire

Il est possible de soumettre des éléments complémentaires pour accompagner les articles. Ces éléments (textes, tableaux ou figures, mais aussi images, vidéo, audio, archives, tableurs) seront accessibles uniquement en ligne, le lien vers la page de référence étant indiqué dans la version papier de votre article.

Il est encouragé d'utiliser cette possibilité, en sachant que le texte doit être intelligible aussi sans matériel complémentaire.

En règle générale, afin de faciliter le téléchargement, la limite supérieure recommandée pour la taille de chaque fichier de matériel multimédia complémentaire (MMC) est de 10 Mo.

Les formats acceptés pour les fichiers de MMC sont les suivants :

- vidéos : MPEG (.mpg, .mp4), Apple QuickTime (.mov), Microsoft Audio/Video Interlaced format (.avi), Compuserve GIF (.gif)
- fichiers audio : MP3 (.mp3)
- archives : PKZIP (.zip), TAR (.tar)
- autres types de fichiers : documents PDF (.pdf) ; texte Word (.doc) ou RTF (.rtf) fichier texte (.txt) ; tableaux Microsoft Excel (.xls) ou Comma Separated Values (.csv) ; présentations de diapositives Microsoft Powerpoint (.ppt).

Les auteurs doivent fournir des fichiers de la plus haute définition possible. Les fichiers de MMC doivent être accompagnés d'une légende dans un fichier texte, qui décrira brièvement le contenu du matériel proposé. Pour obtenir toutes les informations sur la soumission de ce matériel complémentaire : <http://www.elsevier.com/locate/authorartwork>

### Déclaration d'intérêt

La revue suit les pratiques internationales relatives aux conflits d'intérêts en rapport avec les publications soumises. Toute soumission de manuscrit doit être accompagnée d'une déclaration de conflit d'intérêt. Un conflit d'intérêt existe quand un auteur et/ou un co-auteur a des relations financières ou personnelles avec d'autres personnes ou organisations qui sont susceptibles d'influencer ses

jugements professionnels concernant une valeur essentielle (bien du patient, intégrité de la recherche...). Les principaux conflits d'intérêt étant les intérêts financiers, les essais cliniques, les interventions ponctuelles, les relations familiales...

Tous les auteurs de la publication doivent déclarer toutes les relations qui peuvent être considérées comme ayant un potentiel de conflits d'intérêt uniquement en lien avec le texte publié :

1. **Au cas où il n'existe aucun conflit d'intérêt en lien avec l'article soumis**, la mention suivante doit être ajoutée directement dans le manuscrit : Déclaration d'intérêt : Les auteurs déclarent n'avoir aucun conflit d'intérêt.

2. **Au cas où il existe un (ou plusieurs) conflit(s) d'intérêt avec un ou plusieurs des auteurs de l'article**, la liste complète de ceux-ci doit être mentionné en fin de manuscrit (avant les références bibliographiques) et ce conformément à la présentation ci-dessous. Les initiales de(s) l'auteur(s) concerné(s) et le nom de l'entreprise associé sont à ajouter à la liste exhaustive figurant ci-après des conflits d'intérêt potentiels qui sont à déclarer.

Exemples :

- **C. R., E. L.** Intérêts financiers dans l'entreprise **Barbot S.A.** ;
- **E. L.** Propriétaire, dirigeant, employé, participation à un organe décisionnel d'une entreprise ; • Autres activités régulières dans l'entreprise **Chups SAS** ;
- **J.-J. E.** Essais cliniques : en qualité d'investigateur principal, coordinateur ou expérimentateur principal pour **RTM SARL** ;
- **P. L.** Essais cliniques : en qualité de co-investigateur, expérimentateur non principal, collaborateur à l'étude pour **Light & Co** ;
- **F. W.** Interventions ponctuelles : rapports d'expertise pour **EFS Associated** ;
- **M. D.** Interventions ponctuelles : activités de conseil pour **SFC** ;
- **C. G.** Conférences : invitations en qualité d'intervenant pour **KKS & Son** ;
- **M. S.** Conférences : invitations en qualité d'auditeur (frais de déplacement et d'hébergement pris en charge par une entreprise) pour **Régis SA** ;
- **C.-A. S.** Versements substantiels au budget d'une institution dont vous êtes responsable **Aphelion** ;
- **M. F.** Proches parents salariés dans les entreprises visées ci-dessus ;
- **D. O.** Aucun conflit d'intérêt.

**3. Au cas où aucune déclaration d'intérêt en lien avec l'article soumis n'a été transmise** par l'auteur (les co-auteurs), la mention suivante sera publiée dans l'article : **Déclaration d'intérêt : les auteurs n'ont pas transmis de déclaration d'intérêt.**

**Mise en production, correction d'épreuves, demandes de reproduction**

En cas de reproduction partielle ou totale, dans le manuscrit, d'un document ou d'une illustration déjà publiés, l'autorisation écrite de l'éditeur et des auteurs doit être impérativement fournie. Lors de la mise en production du manuscrit accepté pour publication, l'éditeur enverra à l'auteur correspondant un formulaire de transfert de droits par

courrier électronique, qui sera dûment complété et signé par l'auteur responsable de l'article pour le compte de tous les auteurs, puis retourné à l'éditeur dans les plus brefs délais. L'auteur correspondant recevra les épreuves électroniques de son article sous format PDF. Les modifications portant sur le fond ne sont pas acceptées sur les épreuves. Les corrections se limiteront à la typographie. Les auteurs feront le nécessaire pour retourner à l'éditeur les épreuves corrigées, dans les 48 heures suivant leur réception, et ce, à toute période de l'année. En cas de retard, l'éditeur se réserve le droit de procéder à l'impression sans les corrections de l'auteur. L'auteur correspondant recevra gracieusement des services de l'éditeur un tiré à part électro-

nique au format PDF. Une version imprimée des tirés à part pourra être commandée auprès de l'éditeur par un formulaire également envoyé par mail avant les épreuves. Dès parution, toute demande de reproduction devra être adressée à l'éditeur. Pour tout renseignement complémentaire ne figurant pas dans ces instructions, vous pouvez contacter la rédaction :

***Imagerie de la femme***

Département Revues  
Elsevier Masson SAS  
62, rue Camille-Desmoulins,  
92442 Issy-les-Moulineaux cedex  
France  
Tél. : +33 (0)1 71 16 54 07  
Fax : +33(0)1 71 16 51 91  
E-mail : femme@elsevier.com